

1912-09-14

AFSENDER

Fritz Syberg

MODTAGER

Johannes Jensen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Dateringen fremgår af brevet

Generel kommentar:

Anna og Fritz Syberg og deres seks børn boede i Italien fra efteråret 1910 og små tre år frem.

Det omtalte brev fra H.P. Lunde ligger ikke sammen med Fritz Sybergs brev på Det Kongelige Bibliotek.

Afsendersted:

Marina di Pisa

Omtalte personer:

Johanne Giersing

Else Jensen

Jens Jensen

Villum Jensen

Anna Syberg

Clara Syberg

Ernst Syberg

Franz Syberg

Hans Syberg

Lars Syberg

Arkivplacering:

Det Kongelige Bibliotek, Johannes V.

Jensens Arkiv

DOKUMENTINDHOLD

H.P. Lunde beder om en anbefaling, da han søger et legat. Syberg har sendt ham en og beder Johannes V. Jensen gøre det samme.

Lunde bor i Syberg-familiens hus, mens de er i Italien.

Syberg-familien har været til vinhøst og spist mange druer. I dag skal de på fisketur, og dagen efter til et sted, som de kalder Danmark, da det ligner det hjemlige. Om 14 dage rejser Hans og Fritz til Rom, og de øvrige følger efter. Fra november er familien igen i Pisa.

TRANSSKRIFTION

Marina di Pisa

14-9-12

Kære Ven!

Indlagte Brev har jeg fået fra H.P. Lunde. Jeg er sikker på at jeg ingen Indiskretion begår ved at vise Dig det. Som Du ser ønsker han min Anbefaling til et lille Legat. Jeg har selvfølgelig sendt ham den, da han ønsker det [de sidste fire ord indsat over linjen] men synes egentlig, at der er noget anmassende i, at jeg giver mig af med at anbefale en Digter til et Legat. Under alle Omstændigheder vilde det betyde meget mere for H.P. Lunde, hvis Du vilde skrive ham en Anbefaling. Jeg ved ikke om Du kender noget videre til hans Produktion. Jeg kender bedst hans Digte og synes han er så god som Lyriker så han tidt når op på Siden af Jeppe Aakjær. Han er en ensom Mand og har som Forfatter vist nydt meget lidt Solskin. Han bor i vort Hus under vor Fraværelse og vi har vekslet en Del Breve sammen.

Jeg har intet skrevet til H.P. Lunde om min Henvendelse til Dig. Vi har det alle godt, men længes snart efter at høre fra Jer. Jeg begynder at tænke mig at mit sidste Brev til Jer er gået tabt. Vi var til Vinhøst i går hos en Bondefamilie og åd os syge i Druer. Børnene sad langs Grøftekanten, hver med et Kilo Druer i Hånden. I Dag skal vi ned til Arnoen på en Fisketur. Vi lejer et Næt og fanger nogle elendige små Hundestejler (Garnet er så mægtigt så det godt kan rumme en Stime Delfiner) men det smager dog af – Fisk.

Imorgen skal vi på [”på” overstreget] en Spaseretur til ”Danmark” Et Sted vi har fundet, hvor vi har [”hvor vi har” og to ord mere overstreget] hvor vi tilbringer vore Søndage, En Vej med Piletræer og Asketræer, en stor Eng og en Skovmose, og ingen Italianere.

Somren her har været kold og urolig

Om 14 Dage rejser Hans og jeg til Rom. Midt i Oktober kommer Anna og Pigebørnene der ned.

**KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET

Efter Bestemmelsen tager vi igen Ophold i Pisa til Vinter fra Nvbr. af.
Mange Hilsner fra os alle sammen til Dig Else og Børnene

Din hengivne

Fritz Syberg.

Marina di Pisa

14-9-12

Kære Ven.

Indlagte Brev har vi
fået fra H. P. Lunde. Jeg
er sikket på at jeg ingen
Indiskretion begår ved at
vise Dig det. Som du ser
vinder han min anbefaling
til et lille Legat. Jeg har
velvillig ^{da lige} sendt ham den, ^{ønsket det}
men synes egentlig, at der
er noget anmærkende i, at
jeg giver mig af med at an-
befale en Digter til et Legat.
Under alle Omstændigheder
ville det betyde meget mere
for H. P. Lunde, hvis du
ville skrive ham en
Anbefaling. Jeg ved ikke

om du kender noget videre
til hans Production. Jeg
kender bedst hans Digte og
syner han er så god som
Lyttes på ham tidt når
op på Liden af Jette Aaleper.

Han er en enevæn Mand
og har som Forfatter vist
nytt meget lidt Soldat
Han bor i vort Hus under
ovr Forvarende og er har
været en del Breve
sammen.

Jeg har intet skrevet til
H. P. Lunde om min Ven-
vendelse til Dig.

Vi har det alle godt, men
længes snart efter at høre
fra Jes. Jeg begynder at
tenke mig at mit sidste
Brev til Jes er gået tabt.
Vi var til Vinhøst igår
hos en Bondefamilie og ud

or syge i Druer. Borne ne
sad langs Gøftiranden, hvor
med et kilo Druer i Vanden.
I Dag skal vi ned til broen
på en Fiskeetur. Vi lejer
et Net og fanger nogle den-
dige små Kindestjler
(Garnet er så mastet så
det godt kan rumme en
større Delfin.) men det
smager dog af - Fiske.

Fra morgen skal vi ~~gaa~~ en
Kvartetur til Danmark
Et sted vi har fundet, ~~hvor~~
~~is har været~~ hvor vi til-
bringer vore Gørdage. Der Vix
med Pilebror, Asketar, en
stor Eng og en Skovmose,
og ingen Italiener.

Jouren her har været

Kold og urolig
Om 14 Dage rejser Claus og
jeg til Rom. Midt i Ok-
tober kommer Anna og
Pigebørnene derned.
Efter Bestemmelsen tager
vi igen Ophold i Pina til
Vinter fra Novr. af.
Mange Ubrever fra os
allesammen til Dig
Elske og Børnene

Din hengivne
Frits Sybergh.